PARLAMENT EWROPEW 2009 - 2014

Kumitat għall-Iżvilupp Reġjonali

2009/2230(INI)

4.3.2010

ABBOZZ TA' RAPPORT

dwar l-Istrateġija tal-Unjoni Ewropea għar-Reġjun tal-Baħar Baltiku u l-irwol tal-makroreġjuni fil-politika ta' koeżjoni futura
2009/2230(INI)

Kumitat għall-Iżvilupp Reġjonali

Rapporteur: Wojciech Michał Olejniczak

Magħquda fid-diversità

WERREJ

Paġna

PROPOSTA TA' RIŻOLUZZJONI TAL-PARLAMENT EWROPEW 3

NOTA SPJEGATTIVA 7

PROPOSTA TA' RIŻOLUZZJONI TAL-PARLAMENT EWROPEW

dwar l-Istrateġija tal-Unjoni Ewropea għar-Reġjun tal-Baħar Baltiku u l-irwol tal-makroreġjuni fil-politika ta' koeżjoni futura (2009/2230(INI))

Il-Parlament Ewropew,

- wara li kkunsidra l-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill, lill-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew u lill-Kumitat tar-Reġjuni dwar l-Istrateġija tal-UE għar-Reġjun tal-Baħar Baltiku (COM(2009) 248 finali, 10 ta' Ġunju 2009), kif ukoll il-pjan ta' azzjoni indikattiv li jakkumpanja l-istrateġija,

- wara li kkunsidra l-konklużjonijiet adottati mill-Kunsill fis-26 ta' Ottubru 2009 dwar l-Istrateġija tal-Unjoni Ewropea għar-Reġjun tal-Baħar Baltiku,

- wara li kkunsidra r-Riżoluzzjoni tiegħu tas-16 ta' Novembru 2006 dwar Strateġija għar-Reġjun tal-Baħar Baltiku għad-Dimensjoni tat-Tramuntana (2006/2171(INI))[1],

- wara li kkunsidra l-opinjonijiet tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew dwar il-komunikazzjoni tal-Kummissjoni dwar l-Istrateġija tal-Unjoni Ewropea għar-Reġjun tal-Baħar Baltiku (ECO/261) u dwar "Il-koperazzjoni makroreġjonali. L-applikazzjoni tal-Istrateġija għall-Baħar Baltiku għal makroreġjuni oħra fl-Ewropa" (ECO/251),

- wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Kumitat tar-Reġjuni tal-21 u t-22 ta' April 2009 dwar "l-irwol tal-awtoritajiet lokali u reġjonali fl-istrateġija l-ġdida tal-Baħar Baltiku",

- wara li kkunsidra l-Opinjoni fuq inizjattiva tal-Kumitat tar-Reġjuni bit-titlu "White Paper tal-Kumitat tar-Reġjuni dwar il-Governanza f'Diversi Livelli", CdR 89/2009 finali,

– wara li kkunsidra l-Artikolu 48 tar-Regoli ta' Proċedura tiegħu,

– wara li kkunsidra r-rapport tal-Kumitat għall-Iżvilupp Reġjonali kif ukoll l-opinjonijiet tal-Kumitat għall-Affarijiet Barranin, tal-Kumitat għall-Ambjent, is-Saħħa Pubblika u s-Sikurezza tal-Ikel u tal-Kumitat għat-Trasport u t-Turiżmu (A7-0000/2010),

A. billi mit-tkabbir tal-Unjoni Ewropea fl-2004, il-Baħar Baltiku tassew sar baħar fl-Unjoni, li fl-istess ħin huwa element federattiv u sfida speċifika, u billi l-pajjiżi ta' dan ir-reġjun juru interdipendenza kbira u jaffrontaw sfidi simili,

B. billi l-Istrateġija għar-Reġjun tal-Baħar Baltiku hija proġett pilota għall-istrateġiji futuri relatati mal-makroreġjuni, bħall-baċir tad-Danubju, il-Baħar Mediterran, l-Alpi jew l-Ark Atlantiku, u billi s-suċċess tal-implimentazzjoni ta' din l-istrateġija se jaffettwa direttament l-implimentazzjoni tal-istrateġiji futuri,

C. billi l-idea li jinħolqu reġjuni funzjonali, miġbura skont objettivi jew problemi komuni ta' żvilupp, tista' tikkontribwixxi għat-tisħiħ tal-effikaċja tal-politika reġjonali tal-Unjoni Ewropea,

[1] Testi adotatti, P6_TA(2006)0494

D. billi sabiex tiżdied l-effikaċja tal-politika reġjonali, b'mod partikolari fid-dawl tar-riforma tagħha prevista wara l-2013, huwa tajjeb li jsir minn kollox biex jiġi appoġġjat u żviluppat il-kunċett li jikkonsisti fl-adozzjoni ta' approċċ integrat u t-tfassil tal-istrateġiji dwar il-makroreġjuni li japplikaw għall-Unjoni Ewropea kollha, iżda li l-implimentazzjoni tagħhom m'għandhiex iġġib magħha nazzjonalizzazzjoni mill-ġdid tal-politika ta' koeżjoni,

1. Jifraħ bil-fatt li l-Istrateġija għall-Baħar Baltiku, li ntalbet mill-Parlament mill-2006, ġiet adottata mill-Kummissjoni u tibbenefika mill-appoġġ tal-Kunsill Ewropew;

2. Jilqa' b'sodisfazzjon, b'mod partikolari, il-fatt li din l-istrateġija tirriżulta minn konsultazzjoni twila tal-partijiet interessati fi ħdan l-Istati Membri, mhux biss fil-livell tal-awtoritajiet nazzjonali, reġjonali u lokali, iżda wkoll fil-livell tad-dinja akkademika u ta' dik tal-intrapriżi kif ukoll tal-organizzazzjonijiet mhux governattivi; jinsab konvint li l-proċess ta' konsultazzjoni u ta' sħubija tal-imsieħba, mill-bidu nett, fl-ambitu tax-xogħlijiet relatati ma' din l-istrateġija huwa fattur determinanti għas-suċċess tagħha;

3. Jinsab konvint li l-oqfsa l-ġodda ta' koperazzjoni, ibbażati fuq il-prinċipji ta' approċċ integrat u previsti minn din l-istrateġija, għandhom iħejju t-triq għal użu iktar razzjonali u iktar effikaċi tar-riżorsi maħsuba għall-iffinanzjar tal-protezzjoni tal-ambjent u tal-iżvilupp fir-Reġjun tal-Baħar Baltiku, kemm bħala fondi Komunitarji u bħala baġits nazzjonali kif ukoll permezz ta' diversi istituzzjonijiet finanzjarji;

4. Jenfasizza l-ħtieġa li wieħed jipproċedi għal evalwazzjoni tal-impatti fuq l-ambjent tal-pajplajn tal-gass tat-Tramuntana tal-Ewropa u ta' proġetti oħra ta' dan it-tip kif ukoll il-ħtieġa li wieħed jiżgura li l-bini tal-pajplajns tal-gass ma jkunx ta' ħsara għall-kundizzjonijiet tat-trasport bil-baħar;

5. Jenfasizza l-importanza strateġika li għandu r-reġjun tal-Baħar Baltiku għall-iżvilupp tal-proġetti għall-użu tal-enerġiji rinnovabbli, bħall-enerġija mir-riħ jew il-bijomassa, enerġiji li hemm f'dan ir-reġjun;

6. Jenfasizza li huwa tajjeb li jitwaqqaf netwerk ta' komunikazzjoni u ta' trasport (bil-baħar, fuq l-art u tal-ajru) li jkun effikaċi u ekoloġiku;

7. Jenfasizza li l-baċir tal-baħar Baltiku għandu diskrepanzi kbar fil-livell tal-ekonomija u tal-innovazzjonijiet, u li huwa tajjeb li jiżdied il-potenzjal tar-reġjuni żviluppati ħafna kif ukoll li jitnaqqsu l-inegwaljanzi sabiex fil-futur jiġi stabbilit spazju ta' prosperità komuni kompetittiv ħafna, indispensabbli f'kuntest ta' popolazzjoni li qed tixjieħ;

8. Jitlob li wieħed jipproċedi, fil-qafas tal-Istrateġija għall-Baħar Baltiku, għal definizzjoni mill-ġdid u tisħiħ tar-relazzjonijiet bejn l-Unjoni Ewropea u l-pajjiżi ġirien li ma jagħmlux parti mill-Unjoni, pajjiżi li t-territorji tagħhom jagħmlu parti miż-żoni funzjonali ta' makroreġjun partikolari jew għandhom influwenza diretta fuq dawn;

9. Jitlob lill-Istati Membri u r-reġjuni tagħhom biex jużaw il-fondi strutturali ppjanati għall-perjodu 2007-2013 sabiex jingħata appoġġ kemm jista' jkun kbir għall-implimentazzjoni tal-istrateġija, filwaqt li huwa konxju tad-diffikultajiet marbuta ma' modifika tal-

programmi operazzjonali fl-ambitu tal-perjodu ta' programmazzjoni attwali;

10. Jinsab konvint li l-miżuri adottati fl-ambitu tal-politiki settorjali b'dimensjoni territorjali, b'mod partikolari l-politika agrikola komuni, il-politika tas-sajd jew il-politika industrijali, kif ukoll it-tqassim komuni tar-riżorsi disponibbli bbażati fuq objettivi definiti flimkien fuq territorju partikolari, huma kundizzjoni għas-suċċess tal-istrateġija attwali u t-twettiq ta' objettivi ambizzjużi fl-ambitu tal-istrateġiji makroreġjonali futuri; jitlob b'urġenza, f'dan ir-rigward, biex wieħed jipproċedi għal reviżjoni tal-politiki mill-perspettiva ta' dawn l-isfidi l-ġodda u biex jitwaqqfu l-istrutturi organizzattivi adegwati fil-livell tal-istituzzjonijiet Komunitarji;

11. Iqis li d-dimensjoni territorjali tal-istrateġija għandha tikkontribwixxi għall-iżvilupp u t-twettiq tal-istudju dwar il-koeżjoni territorjali, li t-Trattat ta' Lisbona jqiegħed fuq l-istess livell tal-koeżjoni ekonomika u soċjali;

12. Jifraħ bit-tisħiħ tal-koperazzjoni bejn l-Istati u r-reġjuni fil-livell tal-makroreġjuni kif ukoll bit-tfassil ta' strateġiji ġodda komuni ta' azzjoni;

13. Jenfasizza li l-Istrateġija għar-Reġjun tal-Baħar Baltiku għandha tiġi kkunsidrata bħala proċess li l-prinċipji tiegħu ta' azzjoni u ta' koperazzjoni huma suġġetti għal żvilupp kontinwu u li l-objettiv ewlieni huwa li jitfasslu l-aħjar mekkaniżmi li jistgħu jiġu applikati għall-istrateġiji makroreġjonali futuri;

14. Jinsab konvint li l-koperazzjoni territorjali żviluppata fl-ambitu tal-istrateġiji makroreġjonali tista' tikkontribwixxi b'mod sostanzjali għat-tisħiħ tal-proċess ta' integrazzjoni permezz ta' żieda fil-parteċipazzjoni tas-soċjetà ċivili fil-proċess tat-teħid ta' deċiżjonijiet u permezz tal-implimentazzjoni ta' azzjonijiet konkreti; jenfasizza, f'dan ir-rigward, li l-istrateġiji markoreġjonali għandhom jikkunsidraw id-dimensjoni soċjali, kulturali u xjentifika;

15. Jenfasizza li huwa importanti li wieħed ikompli jippromwovi l-iżvilupp fl-oqsma tal-edukazzjoni, it-tagħlim u r-riċerka, u jħeġġeġ lill-Istati Membri biex jikkoperaw iktar mill-qrib għal dak l-għan;

16. Jenfasizza, filwaqt li jikkunsidra l-prinċipju ta' sussidjarjetà u l-possibilitajiet ta' koperazzjoni fil-livelli lokali u reġjonali, li huwa essenzjali li titwaqqaf struttura ta' koperazzjoni effikaċi f'diversi livelli;

17. Jinsab konvint li l-kunċett ta' makroreġjun jiġbor fih potenzjal kbir ħafna f'termini tal-aħjar użu tar-risposti li għandhom jingħataw għall-isfidi u l-problemi li jitfaċċaw fuq territorju partikolari u tal-użu tar-riżorsi disponibbli;

18. Jistenna b'interess kbir ir-riżultati tal-analiżi tal-ewwel rapporti uffiċjali u r-rispons marbuta mal-implimentazzjoni tal-Istrateġija għall-Baħar Baltiku, li għandhom jikkontribwixxu biex jiġu identifikati s-sorsi u l-metodi ta' ffinanzjar possibbli għall-istrateġiji makroreġjonali, u għandhom jirrappreżentaw sors ta' ispirazzjoni u mudell għall-makroreġjuni l-ġodda;

19. Jenfasizza li huwa importanti, fid-dawl tal-funzjonament tajjeb tal-istrateġiji makroreġjonali futuri, li l-Kummissjoni tirregola l-kwistjoni tar-riżorsi umani u finanzjarji tagħha stess li teħtieġ;

20. Jistieden lill-Kummissjoni, filwaqt li tiġi kkunsidrata l-ħtieġa li wieħed jipproċedi għal evalwazzjoni ta' nofs iż-żmien tal-implimentazzjoni tal-Istrateġija għall-Baħar Baltiku, biex tfassal b'attenzjoni strumenti u kriterji għall-evalwazzjoni tal-proġetti, fuq il-bażi ta' indikaturi li jippermettu li jsir paragun;

21. Jitlob lill-Kummissjoni, lill-Istati Membri u lill-membri tiegħu stess biex jagħtu definizzjoni lin-natura li jkun tajjeb li tingħata lill-istrateġiji makroreġjonali u l-metodu li jkun tajjeb li jintuża għall-programmazzjoni tagħhom (bħala programmi separati jew fl-ambitu tal-politika ta' koeżjoni), kif ukoll biex jistabbilixxu min se jkun inkarigat mill-implimentazzjoni tagħhom, liema metodu għandu jintuża għal dan l-għan u minn liema fondi għandhom jiġu allokati l-mezzi neċessarji għall-iffinanzjar tagħhom;

22. Jagħti istruzzjonijiet lill-President tiegħu biex jgħaddi din ir-Riżoluzzjoni lill-Kunsill u lill-Kummissjoni.

NOTA SPJEGATTIVA

Fl-era tal-globalizzazzjoni, tat-tibdil rapidu fil-klima u fil-livell demografiku u taż-żieda fil-kompetizzjoni ekonomika, jidher dejjem iktar u iktar sikwit li l-problemi u l-isfidi li qed jitfaċċaw m'għandhomx limiti amministrattivi jew politiċi.

Għaldaqstant, aħna qed naffrontaw il-ħtieġa li jitfasslu tweġibiet speċifiċi għal dawn l-isfidi, li għalihom jaqbel li jiġu adattati l-istrumenti politiċi u finanzjarji eżistenti.

Huwa preċiżament f'dan il-kuntest li tfaċċat l-idea ta' makroreġjun, jiġifieri territorji funzjonali miġbura skont objettivi jew problemi ta' żvilupp komuni, li jħaddnu karatteristiċi u kundizzjonijiet ġeografiċi komuni.

L-istrateġija għar-reġjun tal-Baħar Baltiku hija l-ewwel tentattiv, u sa issa l-uniku wieħed, bl-għan li timplimenta strateġija ta' żvilupp komuni kumplessa għal dan it-tip ta' makroreġjun.

Kif nistgħu naqraw fil-komunikazzjoni tal-Kummissjoni[1], "ir-Reġjun tal-Baħar Baltiku huwa żona eteroġenja ħafna mil-lat ekonomiku, ambjentali u kulturali, iżda l-pajjiżi kkonċernati għandhom ħafna riżorsi komuni u juru interdipendenza konsiderevoli." Minħabba din l-interdipendenza u l-ħtieġa li wieħed jidħol għal sfidi simili, huwa tajjeb li jinbdew azzjonijiet komuni fil-qafas tal-istrateġija għar-reġjun tal-Baħar Baltiku.

Din l-istrateġija ġiet approvata fi tmiem konsultazzjoni twila tal-partijiet interessati fi ħdan l-Istati Membri, fosthom l-awtoritajiet tal-istituzzjonijiet pubbliċi, id-dinja akkademika u dik tal-intrapriżi kif ukoll xi organizzazzjonijiet mhux governattivi. Huwa tajjeb li l-proċess ta' konsultazzjoni u ta' sħubija tal-imsieħba fil-ħidmiet li għandhom x'jaqsmu miegħu jiġi kkunsidrat mill-bidu bħala suċċess fih innifsu. Dawn il-ħidmiet wasslu għal proposta dwar mezz ġdid ta' koperazzjoni fl-Unjoni Ewropea. Ir-reġjuni ta' tmien Stati Membri iżda wkoll ta' Stati li mhumiex membri tal-Unjoni, li għandhom kważi mitt miljun abitant, jistgħu jfasslu proġetti, jistabbilixxu prijoritajiet u jimplimentaw miżuri li jirriflettu l-objettivi komuni tagħhom. L-objettiv ewlieni għandu jkun dak li tiġi żgurata protezzjoni adegwata tal-ambjent u żvilupp ekonomiku u soċjali armonjuż.

L-istrateġija hija bbażata fuq erba' pilastri li għandhom l-għan li jieħdu vantaġġ b'mod iktar effikaċi mill-programmi komunitarji u mill-politiki nazzjonali, jiġifieri:

- il-protezzjoni tal-ambjent;

- iż-żieda tal-prosperità tar-reġjun;

- it-titjib tal-aċċessibilità u l-attrazzjoni;

- il-garanzija tas-sigurtà u l-protezzjoni tar-reġjun.

Barra minn hekk, l-istrateġija ġiet suddiviża fi 15-il qasam prijoritarju u tfasslu wkoll iktar minn 70 proġett ewlieni.

Bħala punt tat-tluq, l-istrateġija kellha l-proġetti u l-inizjattivi li diġà ġew żviluppati fir-reġjun tal-Baħar Baltiku, kemm fil-qafas tal-Unjoni kif ukoll tal-koperazzjoni diretta bejn l-Istati Membri f'dan ir-reġjun. Madankollu, dawn il-proġetti u dawn l-inizjattivi ġew inklużi fl-oqfsa ġodda ta' koperazzjoni u bbażati fuq il-prinċipju ta' approċċ integrat tal-politika użata.

[1] Komunikazzjoni tal-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill, lill-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew u lill-Kumitat tar-Reġjuni dwar l-Istrateġija tal-UE għar-Reġjun tal-Baħar Baltiku (COM(2009) 248 finali, 10 ta' Ġunju 2009).

Sabiex l-istrateġija mfassla hekk ikollha suċċess, bla dubju ta' xejn jeħtieġ li l-miżuri meħuda skont il-politiki kollha li għandhom impatt territorjali jiġu kkoordinati, għax huwa biss permezz tal-assoċjazzjoni tal-miżuri u r-riżorsi disponibbli bbażati fuq objettivi definiti flimkien fuq territorju partikolari li jkun possibbli li jinkisbu l-aħjar riżultati. L-isfidi bħat-tibdil fil-klima jistgħu jissolvew b'mod effikaċi hekk kif aħna nibdew nikkunsidraw il-politiki l-oħra li jinfluwenzawhom direttament (is-sajd jew il-politika agrikola komuni, pereżempju).

L-istrateġija tinvolvi wkoll l-infurzar tal-koperazzjoni mal-pajjiżi ġirien li ma jagħmlux parti mill-Unjoni u li t-territorju tagħhom jagħmel parti minn żona funzjonali stabbilita minn makroreġjun partikolari jew jinfluwenza direttament lil dan tal-aħħar. Pereżempju, meta wieħed jasal biex jiżgura l-indafa tal-ilmijiet tal-Baltiku, ma jistax jinjora l-fatt li x-xmajjar ta' ċerti pajjiżi jispiċċaw f'dan il-baħar, anki jekk dawn il-pajjiżi m'għandhomx aċċess dirett għalih.

L-isfida ewlenija fl-implimentazzjoni tal-istrateġija għar-reġjun tal-Baħar Baltiku tikkonsisti fit-twaqqif ta' struttura ta' koperazzjoni adegwata kif ukoll mezz ta' koordinazzjoni u sistema ta' ġestjoni effikaċi.

Madankollu, il-Kummissjoni għandha tkun iċ-ċentru strateġiku għall-kontroll integrat tat-twettiq tagħha. Madankollu, wieħed jibża' li l-Kummissjoni bħalissa m'għandhiex biżżejjed riżorsi finanzjarji u umani biex tkun tista' tiżgura b'mod effikaċi din il-biċċa xogħol.

Madankollu l-implimentazzjoni tal-istrateġija fiha nnifisha għandha tkun ir-responsabilità tal-Istati Membri. Fil-fatt jidher li t-twaqqif ta' strutturi organizzattivi u amministrattivi ġodda ma jissemmiex u mhux se jikkontribwixxi għal effikaċja ikbar.

Dan it-tip ta' approċċ naturalment jeħtieġ sforz ta' organizzazzjoni addizzjonali u koperazzjoni kbira bejn l-istituzzjonijiet, l-organizzazzjonijiet u l-imsieħba fil-qafas tad-diversi politiki Ewropej, nazzjonali, reġjonali u lokali, f'konformità mal-prinċipju tal-governanza f'diversi livelli, irrakkomandat mill-Kumitat tar-Reġjuni[1].

Fl-ispirtu ta' dan il-prinċipju, hija preċiżament ir-responsabilità tal-awtoritajiet reġjonali, tal-organizzazzjonijiet mhux governattivi u tal-assoċjazzjonijiet, li l-iktar huma konxji mis-sitwazzjoni u r-riżorsi tagħhom, li jimplimentaw il-proġetti fil-qafas tal-istrateġija. Is-suċċess tagħha jiddependi mill-azzjonijiet tagħhom.

Barra minn hekk, sabiex il-kunċett tal-approċċ integrat ma jkunx sempliċiment slowgan, sabiex l-istrateġija ma tibqax biss grupp ta' proġetti differenti u sabiex iġġib magħha valur miżjud, jeħtieġ li jintwerew il-ħtiġijiet konkreti tal-evalwazzjoni, ibbażati fuq sensiela ta' indikaturi li jippermettu li jsir paragun. Huwa importanti li r-rapport dwar l-implimentazzjoni tal-istrateġija, previst għall-2011, jagħti stampa realistika tal-kisbiet u d-diffikultajiet tagħha u dan għandu jippermetti li eventwalment tiġi kkoreġuta u mtejba u b'hekk tingħata impetu ġdid għall-futur.

Huwa tajjeb ukoll li wieħed jirrifletti dwar il-possibilità li fil-futur jittieħed vantaġġ mill-esperjenzi akkumulati fl-implimentazzjoni tal-istrateġija, u b'mod iktar partikolari dwar il-kwistjoni li wieħed ikun jaf jekk dan jittrattax il-mezz indikat għall-iżvilupp tal-politika ta' koeżjoni jew le u jekk huwiex hekk li għandha tiżviluppa l-koperazzjoni fi ħdan l-Unjoni Ewropea f'xi makroreġjuni bħall-baċir tad-Danubju, il-baċir Mediterranju jew it-territorji tal-Alpi jew le. It-twaqqif ta' makroreġjuni – żoni funzjonali magħmula minn reġjuni miġbura

[1] Opinjoni fuq inizjattiva tal-Kumitat tar-Reġjuni "White Paper tal-Kumitat tar-Reġjuni dwar il-Gvernanza f'Diversi Livelli", CdR 89/2009 finali.

skont objettivi jew problemi ta’ żvilupp komuni, li jħaddnu karatteristiċi u kundizzjonijiet ġeografiċi komuni – huwa mezz effikaċi biex wieħed jidħol għall-isfidi tal-politika ta’ koeżjoni futura?